

CA1

CA1

XC 44

XC44

-M25

-M25

COM
Meeti
ptemb
tober
tober
ber 23, 1995
ember 6, 1995
vember 23, 1995
ember 27, 1995
vember 30, 1995
cember 7, 1995
cember 14, 1995

Marlene Catterall

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1 (Séances nos 1 à 11)

Le jeudi 28 septembre 1995
Le jeudi 5 octobre 1995
Le jeudi 19 octobre 1995
Le lundi 23 octobre 1995
Le lundi 6 novembre 1995
Le jeudi 23 novembre 1995
Le lundi 27 novembre 1995
Le jeudi 30 novembre 1995
Le jeudi 7 décembre 1995
Le jeudi 14 décembre 1995

Président: Marlene Catterall

Proceedings of the Sub-Committee on the

Business of Supply of Standing Committee Procedure and Affairs

Procès-verbaux du Sous-comité chargé de l'

Étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

G:

with the Order of Reference from the House
dated Wednesday, June 7, 1995, and with the
Committee's decisions of Thursday, June 22,
September 19 and Tuesday, October 24, 1995,
of a comprehensive review of the Business of

CONCERNANT:

Conformément à l'Ordre de renvoi de la Chambre des
communes du mercredi 7 juin 1995 et aux décisions du
Comité permanent du jeudi 22 juin, mardi 19 septembre et
mardi 24 octobre 1995, un examen complet de l'étude des
crédits

ing

ss

ssues

Second Reports



Séance d'information

Travaux futurs

Définition des sujets

Y COMPRIS:

Les premier et deuxième rapports

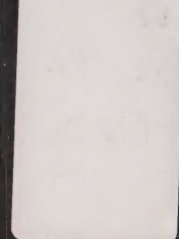
document)

TÉMOINS:

(Voir fin du document)

the Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Première session de la trente-cinquième législature, 1994-1995



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1 (Meetings Nos. 1 to 11)

Thursday, September 28, 1995
Thursday, October 5, 1995
Thursday, October 19, 1995
Monday, October 23, 1995
Monday, November 6, 1995
Thursday, November 23, 1995
Monday, November 27, 1995
Thursday, November 30, 1995
Thursday, December 7, 1995
Thursday, December 14, 1995

Chairperson: Marlene Catterall

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1 (Séances n°s 1 à 11)

Le jeudi 28 septembre 1995
Le jeudi 5 octobre 1995
Le jeudi 19 octobre 1995
Le lundi 23 octobre 1995
Le lundi 6 novembre 1995
Le jeudi 23 novembre 1995
Le lundi 27 novembre 1995
Le jeudi 30 novembre 1995
Le jeudi 7 décembre 1995
Le jeudi 14 décembre 1995

Président: Marlene Catterall

Minutes of Proceedings of the Sub-Committee on the

Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs

Procès-verbaux du Sous-comité chargé de l'

Étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

RESPECTING:

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Standing Committee's decisions of Thursday, June 22, Tuesday, September 19 and Tuesday, October 24, 1995, consideration of a comprehensive review of the Business of Supply

Briefing Meeting

Future Business

Defining the issues

INCLUDING:

The First and Second Reports

CONCERNANT:

Conformément à l'Ordre de renvoi de la Chambre des communes du mercredi 7 juin 1995 et aux décisions du Comité permanent du jeudi 22 juin, mardi 19 septembre et mardi 24 octobre 1995, un examen complet de l'étude des crédits

Séance d'information

Travaux futurs

Définition des sujets

Y COMPRIS:

Les premier et deuxième rapports

WITNESSES:

(See end of document)

TÉMOINS:

(Voir fin du document)



SUB-COMMITTEE ON THE BUSINESS OF SUPPLY OF THE
STANDING COMMITTEE ON PROCEDURE AND HOUSE
AFFAIRS

Chairperson: Marlene Catterall

Members

Guy H. Arseneault
Marlene Catterall
Gaston Leroux
Gurbax Singh Malhi
John Williams
John Solomon

(Quorum 3)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ CHARGÉ DE L'ÉTUDE DES CRÉDITS DU
COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES
AFFAIRES DE LA CHAMBRE

Président: Marlene Catterall

Membres

Guy H. Arseneault
Marlene Catterall
Gaston Leroux
Gurbax Singh Malhi
John Williams
John Solomon

(Quorum 3)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, June 7, 1995

By unanimous consent, Mr. Boudria (Glengarry—Prescott—Russell), seconded by Mr. Gagliano (Secretary of State (Parliamentary Affairs) and Deputy Leader of the Government in the House of Commons), moved,—That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to undertake a comprehensive review of the business of supply, with particular attention to the reform of the Estimates and the processes and mechanisms by which the House and its committees may consider and dispose of them; and

That the Committee make a report thereon no later than December 1, 1995.

The question was put on the motion and it was agreed to.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 7 juin 1995

Du consentement unanime, M. Boudria (Glengarry—Prescott—Russell), appuyé par M. Gagliano (secrétaire d'État (Affaires parlementaires) et leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes), propose,—Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction d'entreprendre un examen complet de l'étude des crédits, en accordant une attention particulière à la réforme du Budget des dépenses ainsi qu'aux processus et mécanismes utilisés par la Chambre et ses comités pour l'étudier et se prononcer, et

Que le Comité fasse rapport au plus tard le 1^{er} décembre 1995.

La question est mise aux voix et agréée.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBER MARLEAU

Clerk of the House of Commons

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Standing Committee on Procedure and House Affairs of June 22, 1995 (Meeting No. 83)

The Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 7, 1995, was read as follows:

ORDERED, — That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to undertake a comprehensive review of the business of supply, with particular attention to the reform of the Estimates and the processes and mechanisms by which the House and its committees may consider and dispose of them; and

— That the Committee make a report thereon no later than December 1, 1995.

After debate, it was agreed, — That a Sub-Committee on the Business of Supply be struck and composed of Marlene Catterall (Chair), Gaston Leroux, Gurbax Malhi and Jim Silye;

— That the Sub-Committee have the power to report from time to time, to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the Sub-Committee.

It was agreed, — That, upon adoption by the House of a Report naming John Williams as associate member to the Committee, he will replace Jim Silye as member on the Sub-Committee on Business of Supply.

ATTEST

Extract from the Minutes of Proceedings of the Standing Committee on Procedure and House Affairs of September 19, 1995 (Meeting No. 85)

On motion of Bob Ringma, it was agreed, — That the membership of the Sub-Committee on the Business of Supply be modified as follows: John Williams for Jim Silye.

After debate, it was agreed, — That the Sub-Committee report to the Committee no later than November 23, 1995.

After debate, on motion of Don Boudria, it was agreed, — That Guy Arseneault and John Solomon be appointed members of the Sub-Committee on the Business of Supply; and

— That the Sub-Committee on the Business of Supply undertake a study of the report stage of bills.

ATTEST

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du 22 juin 1995 (Séance n° 83)

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mercredi 7 juin 1995, qui est ainsi libellé:

ILEST ORDONNÉ, — Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre entreprenne un examen complet de l'étude des crédits en accordant une attention particulière à la réforme du Budget des dépenses, ainsi qu'aux processus et mécanismes que la Chambre et ses comités pourraient utiliser pour étudier les crédits et en disposer; et

— Que le Comité fasse rapport de ses travaux au plus tard le 1^{er} décembre 1995.

Après débat, il est convenu, — Que soit constitué un sous-comité chargé de l'étude des crédits composé de Marlene Catterall (présidente), Gaston Leroux, Gurbax Malhi et Jim Silye;

— Que ledit sous-comité soit habilité à faire rapport de temps à autre, à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et de dossiers, à siéger pendant les séances de la Chambre et à faire imprimer au jour le jour documents et témoignages au besoin.

Il est convenu, — Que sur adoption par la Chambre d'un rapport le nommant membre associé du Comité, John Williams remplace Jim Silye comme membre du Sous-comité chargé de l'étude des crédits.

ATTESTÉ

Extrait des Procès-verbaux du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du 19 septembre 1995 (Séance n° 85)

Sur la motion de Bob Ringma, il est convenu, — Que la composition du Sous-comité chargé de l'étude des crédits soit comme suit: John Williams remplace Jim Silye.

Après débat, il est convenu, — Que le Sous-comité fasse rapport au Comité au plus tard le 23 novembre 1995.

Après débat, sur la motion de Don Boudria, il est convenu, — Que Guy Arseneault et John Solomon soient nommés membres du Sous-comité chargé de l'étude des crédits, et

— Que le sous-comité chargé de l'étude des crédits procède à une étude de l'étape du rapport des projets de loi.

ATTESTÉ

Extract from the Minutes of Proceedings of the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Tuesday, October 24, 1995 (Meeting No. 90) *Extrait des Procès-verbaux du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du mardi 24 octobre 1995 (Séance n° 90)*

It was agreed,—That the deadline for the Report by the Sub-Committee on the Business of Supply be extended to March 8, 1996.

ATTEST

Il est convenu,—Que la date limite pour le dépôt du rapport du Sous-comité chargé de l'étude des crédits soit reportée au 8 mars 1996.

ATTESTÉ

La greffière du Comité

MARIE CARRIÈRE

Clerk of the Committee

The Sub-Committee on the Business of Supply has the honour to present its

Le Sous-Comité chargé de l'étude des crédits a l'honneur de présenter son

FIRST REPORT

Pursuant to a request from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, the Sub-Committee on the Business of Supply met with officials from Treasury Board Secretariat and the Office of the Auditor General on 27 November 1995 to consider a proposed change to the votes contained in the Estimates.

At the meeting, Treasury Board officials presented a document entitled *Operating Budgets and the Vote Structure*. This document explains the reasons for altering an aspect of the votes in the Estimates and proposes that a new Operating Expenditures Vote be introduced for the 1996-97 Main Estimates. This new vote would contain items of minor capital expenditure currently included in separate capital votes. Treasury Board officials stated that by making this change, Parliament would be presented with a more accurate view of the way departments and agencies expend the funds that are allocated to them. Furthermore, they indicated that if this change is made, public service managers would be given enhanced flexibility to match available funds with existing priorities. They also indicated that this proposed change is an interim measure that would be in place until the government adopts a new accounting system.

Mr. Ron Thompson, of the Office of the Auditor General, told the Sub-Committee that the change being proposed by Treasury Board Secretariat is largely administrative in nature and that it would make it easier to manage government departments and agencies. He also assured the Sub-Committee that Parliament's ability to scrutinize and approve the expenditure plans of government would not be diminished by a change of this kind.

After listening to the evidence presented by the witnesses and after having considered the issue carefully, the Sub-Committee concluded that it has no objections to the proposal being made by Treasury Board Secretariat at this time. However, the Sub-Committee does have some concerns over the potential effect this change may have on parliamentary scrutiny of the Estimates and on accountability. The Sub-Committee also has some concerns about the nature of the expenses to be included as minor capital. Accordingly, the Sub-Committee, which is currently engaged in a comprehensive review of the business of supply, may make recommendations with regard to this proposal on completion of its work.

PREMIER RAPPORT

Conformément à une demande du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, le Sous-comité chargé de l'étude des crédits a rencontré des fonctionnaires du Secrétariat du Conseil du Trésor et du Bureau du vérificateur général, le 27 novembre 1995, afin d'étudier un changement qu'il est proposé d'apporter aux crédits du Budget.

À la réunion, les représentants du Conseil du Trésor ont présenté un document intitulé *Les budgets de fonctionnement et la structure des crédits*. Ce document explique pourquoi on a modifié un aspect des crédits du Budget et propose qu'un nouveau crédit pour dépenses de fonctionnement soit adopté pour le Budget des dépenses principal de 1996-1997. Ce nouveau crédit regrouperait des postes de crédits pour dépenses en capital secondaires qui figurent actuellement dans des crédits séparés. Les fonctionnaires du Conseil du Trésor ont affirmé qu'en effectuant ce changement, le Parlement aura une idée plus juste de la façon dont les ministères et les organismes dépensent les fonds qui leur sont alloués. Ils ont ajouté que ce changement accorderait aux gestionnaires une plus grande souplesse lorsqu'il s'agit d'affecter les fonds disponibles aux priorités existantes. Ils ont aussi précisé que le changement proposé est une mesure provisoire en attendant que le gouvernement adopte un nouveau système de comptabilité.

M. Ron Thompson, du Bureau du vérificateur général, a affirmé au Sous-comité que le changement proposé par le Secrétariat du Conseil du Trésor est surtout d'ordre administratif et qu'il facilitera la gestion des ministères et des organismes. Il a également souligné que le changement n'aurait pas pour effet d'amoindrir la capacité du Parlement d'examiner et d'approuver les plans de dépenses du gouvernement.

Après avoir entendu les témoins et étudié la question avec soin, le Sous-comité en est venu à la conclusion qu'il ne voyait pas d'objection pour l'instant à la proposition présentée par le Secrétariat du Conseil du Trésor. Il s'inquiète toutefois de l'éventuelle incidence de ce changement sur l'examen par le Parlement du Budget des dépenses principal et sur la justification de l'emploi des fonds. La nature des dépenses qu'on souhaite incorporer aux dépenses en capital secondaires inspire aussi des inquiétudes au Sous-comité. Par conséquent, le Sous-comité, qui est en train d'effectuer un examen exhaustif de l'étude des crédits, pourrait décider, à la fin de son examen, de formuler des recommandations au sujet de cette proposition.

The Sub-Committee recommends that the Chair of the Procedure and House Affairs Committee write to the President of the Treasury Board indicating that the Committee has no objections to the proposed changes to the Operating Expenditures Vote, and requesting that the President take note of the concerns expressed by the Sub-Committee.

Respectfully submitted,

Le Sous-comité recommande que le président du Comité de la procédure et des affaires de la Chambre écrive au président du Conseil du Trésor pour lui indiquer que le Comité n'a pas d'objection aux changements proposés au crédit pour dépenses de fonctionnement et lui demander de prendre note des inquiétudes exprimées par le Sous-comité.

Respectueusement soumis,

La présidente

MARLENE CATTERALL, M.P.

Chair

The Sub-Committee on the Business of Supply has the honour to present its

SECOND REPORT

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons dated 7 June 1995, and with the Committee's decision of 22 June 1995, the Sub-Committee on the Business of Supply met twice on 7 December 1995 with officials from Treasury Board Secretariat, the Office of the Auditor General, and Ronald Duhamel, M.P., who was present in his capacity as the Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board and as Chair of the parliamentary working group on the revision of the Estimates.

At these meetings, Treasury Board Secretariat officials informed the Sub-Committee of a proposal to table, on a trial basis, revised Part III documents for the 1996-97 fiscal year for six departments: Transport Canada, Agriculture and Agri-foods Canada, Indian Affairs and Northern Development, Fisheries and Oceans, Revenue Canada, and Natural Resources Canada.

The witnesses from Treasury Board Secretariat explained that the Secretariat has been working closely with the six departments in a trial effort to produce Part III documents designed to answer the information needs of Parliament in a more efficient and effective manner. On the basis of the progress that has been made to date, it was deemed appropriate to present the results to the House for the upcoming fiscal year.

Ronald Duhamel told the Sub-Committee that the parliamentary working group examining the revision of the Estimates has met with officials from Treasury Board Secretariat on several occasions. He indicated that the working group encourages and supports the initiatives undertaken by the Secretariat. Ron Thompson, of the Office of the Auditor General, also indicated that the initiative has the support of his Office. The Office also supports plans to evaluate the trial Part III documents, will monitor the initiative, and will examine the results as part of its future audit work.

As a consequence of its discussions with the witnesses, the Sub-Committee developed a number of concerns regarding this proposal, concerns that it expects to see addressed. The Sub-Committee believes that the revised documents should be constructed within a framework that will allow departments the necessary degree of flexibility while at the same time requiring them to report certain kinds of information consistently, succinctly, and according to clear standards. Thus it is expected that Treasury Board Secretariat will develop general guidelines for the departments governing the production of the revised Part IIIs.

It is the Sub-Committee's firm conviction that the primary focus of any revisions to the Estimates and other related material must be on the needs of Parliament. The Sub-Committee notes that Treasury Board Secretariat intends to conduct an evaluation of the revised documents after their presentation to the House and the appropriate standing committees. The Sub-Committee believes that an evaluation plan must be established in advance and must be based on

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du 7 juin 1995 et à la décision du Comité du 22 juin 1995, le Sous-comité chargé de l'étude des crédits s'est réuni à deux reprises le 7 décembre 1995 avec des représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor, du Bureau du vérificateur général et Ronald Duhamel, député, qui était présent en sa qualité de secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor et de président du groupe de travail du Parlement sur la révision du budget.

À ces réunions, les représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor ont informé le Sous-comité d'une proposition visant à déposer, à titre d'essai, les documents révisés de la Partie III du budget pour l'exercice 1996-1997, et ce, pour les six ministères suivants: Transports Canada, Agriculture et Agro-alimentaire Canada, Affaires indiennes et du Nord canadien, Pêches et Océans, Revenu Canada et Ressources naturelles Canada.

Les témoins du Secrétariat du Conseil du Trésor ont expliqué que le Secrétariat travaille étroitement avec les six ministères concernés pour produire pour la première fois des documents de la Partie III conçus de manière à répondre d'une manière plus efficace et plus pratique aux besoins d'information du Parlement. Vu les progrès réalisés jusqu'à maintenant, il a été jugé à propos d'en présenter les résultats à la Chambre pour le prochain exercice.

M. Ronald Duhamel a déclaré au Sous-comité que le groupe de travail parlementaire chargé d'examiner la révision du Budget s'est réuni avec des représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor à plusieurs occasions. Il a signalé que le groupe de travail encourage et appuie les initiatives du Secrétariat. Ron Thompson, du Bureau du vérificateur général, a lui aussi déclaré que son organisme appuyait l'initiative. Le Bureau du vérificateur général, qui est également en faveur de plans visant à évaluer les documents provisoires de la Partie III, assurera le suivi du projet et en examinera les résultats dans le cadre de ses prochains travaux de vérification.

À la suite de ses discussions avec les témoins, le Sous-comité a soulevé certains problèmes par rapport à la proposition et il s'attend à ce qu'on remédie à la situation. Le Sous-comité estime en effet que la réalisation des documents révisés devrait se faire à l'intérieur d'un cadre qui assure aux ministères la souplesse nécessaire tout en les obligeant à fournir certains types de renseignements de manière suivie, brève et conforme à des consignes claires. On s'attend par conséquent à ce que le Secrétariat du Conseil du Trésor établisse pour les ministères des lignes directrices de nature générale s'appliquant à la production de la Partie III révisée.

Le Sous-comité est fermement convaincu que toute révision du Budget et d'autres documents connexes doit s'attacher avant tout à répondre aux besoins du Parlement. Le Sous-comité remarque que le Secrétariat du Conseil du Trésor a l'intention d'effectuer une évaluation des documents révisés lorsqu'ils auront été présentés à la Chambre et aux comités permanents compétents. Le Sous-comité croit qu'un plan d'évaluation fondé sur des critères clairs et faciles à comprendre doit être établi à

criteria that are clear and commonly understood. The Sub-Committee also expects that as part of this evaluation process, Treasury Board Secretariat will assess which of the revised Part IIIs best meets the needs of parliamentarians and make any appropriate revisions to future documents on that basis. To this end, the evaluation process must include careful, ongoing consultation with the standing committees that will be receiving the revised Part IIIs. The Sub-Committee intends to monitor developments in this area and expects Treasury Board Secretariat to report back to it on the steps being taken in response to these concerns.

Finally, in the process of conducting its study, the Sub-Committee has been examining ways in which parliamentarians might be encouraged to become more closely involved in the business of supply. Two recent changes offer this possibility. A new Standing Order (81.8) gives standing committees the opportunity to examine and report on the long-term expenditure plans of departments. The tabling of Outlook documents with standing committees at the same time that the Estimates are presented is intended to facilitate this process. Treasury Board Secretariat, as part of its initiative to revise the Estimates documents, intends to allow departments the option of combining their Outlooks with the Part IIIs. While the Sub-Committee is generally favourable to this measure on a trial basis, it is concerned that it be accomplished in a manner that will not interfere with the ability of parliamentarians to understand and comment on the future expenditure plans and priorities of departments. In particular, information from the Outlooks must be integrated into the Part IIIs in a way that allows Committees to review and report on it separately, and have an input into the following year's budget.

Following close consideration of this proposal, and subject to the above reservations and expectations, the Sub-Committee reports its agreement with the direction being taken by Treasury Board Secretariat in its reform of the estimates project and that Transport Canada, Agriculture and Agri-food Canada, Indian Affairs and Northern Development, Fisheries and Oceans, Revenue Canada, and Natural Resources Canada table, on a trial basis, revised Part III documents for the 1996-97 fiscal year, for consideration by the appropriate standing committees.

Respectfully submitted,

La présidente

MARLENE CATTERALL, M.P.

Chair

l'avance. Il s'attend également à ce que le Secrétariat du Conseil du Trésor détermine, dans le cadre de ce processus d'évaluation, quels sont les documents de la Partie III révisée qui répondent le mieux aux besoins des parlementaires et qu'il modifie en conséquence les documents qu'il présentera au Parlement à l'avenir. Le processus d'évaluation doit prévoir à cette fin des consultations permanentes et prudentes avec les comités permanents qui recevront les Parties III révisées. Le Sous-comité a l'intention de suivre l'évolution de cette initiative et s'attend à ce que le Secrétariat du Conseil du Trésor lui fasse rapport des mesures qui seront prises pour atténuer ses inquiétudes.

Enfin, pendant qu'il effectuait son étude, le Sous-comité a examiné des moyens d'encourager les parlementaires à s'intéresser davantage à l'étude des crédits. Deux changements récents lui offrent cette possibilité. Un nouvel article du Règlement (81.8) donne en effet l'occasion aux comités permanents d'examiner les plans de dépenses à long terme des ministères et d'en faire rapport. Afin de faciliter ce processus, les documents appelés Regard sur le Ministère seront déposés en même temps que le budget auprès des comités permanents. Dans le cadre de son initiative de révision des documents budgétaires, le Secrétariat du Conseil du Trésor a l'intention de permettre aux ministères de regrouper leur Regard sur le Ministère et les documents de la Partie III. Le Sous-comité trouve en général qu'il vaut la peine de faire l'essai à cette mesure, mais il voudrait s'assurer que cela ne gênera pas la capacité des parlementaires de bien comprendre et de commenter les futurs plans de dépenses et priorités des ministères. Plus particulièrement, il faut intégrer les informations figurant dans les Perspectives dans les Parties III de façon à ce que les comités puissent les examiner et en faire rapport séparément et influencer ainsi sur le budget de l'année suivante.

Après avoir étudié attentivement la proposition et sous réserve des observations et des attentes susmentionnées, le Sous-comité souscrit à l'orientation prise par le Secrétariat du Conseil du Trésor dans ses efforts de réforme du processus budgétaire et il accepte que soient déposés et soumis à l'examen des comités permanents compétents, à titre d'essai, les documents de la Partie III révisée pour l'exercice 1996-1997, dans le cas des ministères suivants: Transports Canada, Agriculture et Agro-alimentaire Canada, les Affaires indiennes et du Nord canadien, Pêches et Océans, Revenu Canada et Ressources naturelles Canada.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, SEPTEMBER 28, 1995

(Meeting No. 1)

[Text]

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 9:20 o'clock a.m. this day, in Room 705, La Promenade, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi and John Williams.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

Witness: From the House of Commons: Robert Marleau, Clerk of the House.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons to the Standing Committee dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Standing Committee's decisions of Thursday, June 22, and Tuesday, September 19, 1995, the Sub-Committee commenced consideration of a comprehensive review of the Business of Supply.

It was agreed,—That the Sub-Committee meet on Thursdays from 9:15 a.m. to 11:00 a.m., and to 12:15 p.m. when necessary to hear additional witnesses.

The witness made a statement and answered questions.

At 9:55 o'clock a.m., by unanimous consent, the Sub-Committee proceeded to future business.

It was agreed,—That the Chair be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that at least three (3) members are present, including a member of the Opposition.

On motion of John Williams, it was agreed,—That, further to the previous motion, in the event that the Opposition member must leave, the meeting may continue for the purpose of receiving evidence.

On motion of Guy Arseneault, it was agreed,—That, at the discretion of the Chair, reasonable travelling expenses, according to the regulations established by the Board of Internal Economy, be paid to witnesses invited to appear before the Sub-Committee, and, for the payment of such expenses, a limit of two (2) representatives per organization be established.

Gurbax Malhi moved,—That the Sub-Committee retain the services of one or more Research Officers from the Library of Parliament to assist the Sub-Committee in its work at the discretion of the Chair.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Guy Arseneault, it was agreed,—That the Research Officer be asked to prepare a draft workplan based on the discussions of the Sub-Committee members.

Gurbax Malhi moved,—That during the questioning of witnesses there be allocated one ten-minute period per party for the first round of questions and five minutes per member for subsequent rounds, at the discretion of the Chair.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 28 SEPTEMBRE 1995

(Séance n° 1)

[Traduction]

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 9 h 20, dans la salle 705, La Promenade, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi et John Williams.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Témoin: De la Chambre des communes: Robert Marleau, Greffier de la Chambre.

Conformément à l'ordre de renvoi que la Chambre des communes a adopté le mercredi 7 juin 1995 et aux décisions que le Comité permanent a prises le jeudi 22 juin et le mardi 19 septembre 1995, le Sous-comité procède à l'examen complet de l'étude des crédits.

Il est convenu,—Que le Sous-comité se réunisse les jeudis, de 9 h 15 à 11 heures et qu'il prolonge ses séances jusqu'à 12 h 15 au besoin pour entendre d'autres témoins.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

À 9 h 55, sur consentement unanime, le Sous-comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu,—Que, en l'absence de quorum, la présidente soit autorisée à tenir des réunions afin d'entendre des témoignages et d'en permettre l'impression, pourvu que trois (3) membres au moins soient présents, dont un membre représentant l'opposition.

Sur la motion de John Williams, il est convenu,—Que, en sus de la motion précédente, les réunions puissent se poursuivre pour entendre des témoignages advenant que le membre de l'opposition doive s'absenter.

Sur la motion de Guy Arseneault, il est convenu,—Que, conformément aux directives du Bureau de régie interne, et à la discrétion de la présidente, les témoins invités à comparaître devant le Sous-comité soient remboursés de leurs frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables, à raison de deux (2) représentants au plus par organisme.

Gurbax Malhi propose,—Que le Sous-comité retienne, à la discrétion de la présidente, les services du nombre nécessaire d'attachés de recherche pour l'aider dans l'exécution de ses travaux.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur la motion de Guy Arseneault, il est convenu,—Que le Sous-comité demande à l'attaché de recherche de dresser une ébauche de plan de travail à partir des discussions des membres du Sous-comité.

Gurbax Malhi propose,—Qu'une période de dix minutes de temps de parole soit allouée par parti pendant la première ronde d'interrogation des témoins, et, ensuite, de cinq minutes par membre à la discrétion de la présidente.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

At 10:05 o'clock a.m., questioning of the witness resumed.

At 10:30 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, OCTOBER 5, 1995

(Meeting No. 2)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 9:30 o'clock a.m. this day, in Room 705, La Promenade, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi, John Solomon and John Williams.

Acting Members present: Janko Peric for Guy Arseneault, Bernard Deshaies for Gaston Leroux and Ian McClelland for John Williams.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

Witnesses: From the Treasury Board Senior Officials, Expenditure Management Sector, Program Branch: David W. Miller, Assistant Secretary, Thomas C. Hopwood, Director, Reform of the Estimates. *From the Parliamentary Working Group on Expenditure Management Information:* Ron Duhamel, M.P.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons to the Standing Committee dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Standing Committee's decisions of Thursday, June 22 and Tuesday, September 19, 1995, the Sub-Committee resumed consideration of a comprehensive review of the Business of Supply. (*See Minutes of Proceeding dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1*).

The witnesses made statements and answered questions.

At 11:25 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, OCTOBER 19, 1995

(Meeting No. 3)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 9:32 o'clock a.m. this day, in Room 306, West Block, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi and John Williams.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

Witnesses: From the Office of the Auditor General: Denis Desautels, Auditor General; Maria Barrados, Assistant Auditor General, Audit Operations; Jeff Greenberg, Principal, Audit Operations. *From the Parliamentary Centre:* Peter C. Dobell, Director. *Individual Presentation:* The Honourable John B. Stewart, Senator and Author.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

À 10 h 05, le Sous-comité reprend l'interrogation des témoins.

À 10 h 30, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 5 OCTOBRE 1995

(Séance n° 2)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 9 h 30, dans la salle 705, La Promenade, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi, John Solomon et John Williams.

Membres suppléants présents: Janko Peric pour Guy Arseneault, Bernard Deshaies pour Gaston Leroux et Ian McClelland pour John Williams.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Témoins: Du Conseil du Trésor: Hauts fonctionnaires, Secteur de la gestion des dépenses, Direction des programmes: David W. Miller, secrétaire adjoint, Thomas C. Hopwood, directeur, Réforme du budget. *Du Groupe de travail parlementaire sur l'information en matière de gestion des dépenses:* Ron Duhamel, député.

Conformément à l'ordre de renvoi que la Chambre des communes a adopté le mercredi 7 juin 1995 et aux décisions que le Comité permanent a prises le jeudi 22 juin et le mardi 19 septembre 1995, le Sous-comité reprend l'examen complet de l'étude des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 11 h 25, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 19 OCTOBRE 1995

(Séance n° 3)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 9 h 32, dans la salle 306 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi et John Williams.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Témoins: Du Bureau du vérificateur général: Denis Desautels, vérificateur général; Maria Barrados, vérificateur général adjoint, Opérations de vérification; Jeff Greenberg, directeur principal, Opérations de vérification. *Du Centre parlementaire:* Peter C. Dobell, directeur. *À titre individuel:* l'honorable John B. Stewart, sénateur et auteur.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons to the Standing Committee dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Standing Committee's decisions of Thursday, June 22 and Tuesday, September 19, 1995, the Sub-Committee resumed consideration of a comprehensive review of the Business of Supply (*See Minutes of Proceedings dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1*).

The Auditor General and the Assistant Auditor General made statements and, with Jeff Greenberg, answered questions.

At 10:20 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 10:29 o'clock a.m., the sitting resumed.

Peter Dobell made a statement and answered questions.

At 11:19 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:25 o'clock a.m., the sitting resumed.

Senator Stewart made a statement and answered questions.

At 12:05 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, OCTOBER 23, 1995
(Meeting No. 4)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:07 o'clock a.m. this day, in Room 208, West Block, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi and John Williams.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons to the Standing Committee dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Standing Committee's decisions of Thursday, June 22, 1995 and Tuesday, September 19, 1995, the Sub-Committee resumed consideration of a comprehensive review of the Business of Supply. (*See Minutes of Proceedings dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1*)

The Sub-Committee proceeded to consideration of future business.

It was agreed—That the Sub-Committee meet on Monday, November 6, 1995 and on Thursday, November 9, 1995 from 9:30 a.m. to 1:00 p.m., for the purpose of holding round table discussions on the Business of Supply, and that a simple working lunch be provided.

It was agreed,—That the Sub-Committee request that the deadline for the consideration of the Business of Supply be extended from November 23, 1995 to March 8, 1996, and that the Chair be authorized to present this request to the Standing Committee on Procedure and House Affairs as the First Report of the Sub-Committee.

It was agreed,—That the following individuals and groups be invited to participate in the round table discussions: Dr. C.E.S. Franks, Dr. J.R. Mallory, Dr. Donald J. Savoie, Dr. Sharon Sutherland, Dr. Arthur Kroeger, Judith Maxwell, Alan

Conformément à l'ordre de renvoi que la Chambre des communes a adopté le mercredi 7 juin 1995 et aux décisions que le Comité permanent a prises le jeudi 22 juin et le mardi 19 septembre 1995, le Sous-comité reprend l'examen complet de l'étude des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

Le vérificateur général et le vérificateur général adjoint font des déclarations et, avec Jeff Greenberg, répondent aux questions.

À 10 h 20, le Sous-comité suspend ses travaux.

À 10 h 29, le Sous-comité reprend ses travaux.

Peter Dobell fait une déclaration et répond aux questions.

À 11 h 19, le Sous-comité suspend ses travaux.

À 11 h 25, le Sous-comité reprend ses travaux.

Le sénateur Stewart fait une déclaration et répond aux questions.

À 12 h 05, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE LUNDI 23 OCTOBRE 1995
(Séance n° 4)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 07, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi et John Williams.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Conformément à l'ordre de renvoi que la Chambre des communes a adopté le mercredi 7 juin 1995 et aux décisions que le Comité permanent a prises le jeudi 22 juin et le mardi 19 septembre 1995, le Sous-comité reprend l'examen complet de l'étude des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

Le Sous-comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu,—Que le Sous-comité se réunisse le lundi 6 novembre 1995 et le jeudi 9 novembre 1995, de 9 h 30 à 13 heures, pour tenir une table ronde sur les crédits et qu'un simple déjeuner-travail soit prévu.

Il est convenu,—Que le Sous-comité demande que la période prévue pour l'étude des crédits s'étendent du 23 novembre 1995 au 8 mars 1996 et que la présidente soit autorisée à présenter cette demande au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre à titre de Premier rapport du Sous-comité.

Il est convenu,—Que les personnes et les groupes suivants: C.E.S. Franks, J.R. Mallory, Donald J. Savoie, Sharon Sutherland, Arthur Kroeger, Judith Maxwell, Alan Freeman, ainsi que des représentants de l'Institut Fraser, de l'Institut

Freeman, The Fraser Institute, the C.D. Howe Institute and the Canadian Comprehensive Auditing Association, and that the Honourable Ron Huntingdon and Claude-André Lachance be invited to appear after the November recess.

At 12:08 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, NOVEMBER 6, 1995

(Meeting No. 5)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:07 o'clock a.m. this day, in Room 208, West Block, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall and John Williams.

Acting Member present: Paul DeVillers for Gurbax Singh Malhi.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons to the Standing Committee dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Standing Committee's decisions of Thursday, June 22, 1995, Tuesday, September 19 and Tuesday, October 24, 1995, the Sub-Committee resumed consideration of a comprehensive review of the Business of Supply (*See Minutes of Proceedings dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1*).

The Sub-Committee proceeded to consideration of future business.

It was agreed, — That, in the event that no further witnesses can be confirmed for the roundtable meeting scheduled for Thursday, November 9, 1995, the meeting be postponed to a later date.

At 12:25 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, NOVEMBER 23, 1995

(Meeting No. 6)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 9:38 o'clock a.m. this day, in Room 208, West Block, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi and John Williams.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

Witnesses: Co-Authors of the Huntington-Lachance Report: The Honourable A.R. Huntington and Claude-André Lachance. *From the House of Commons:* Bill Blaikie, M.P.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons to the Standing Committee dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Standing Committee's decisions of Thursday, June 22, 1995, Tuesday, September 19 and Tuesday, October 24, 1995, the Sub-Committee resumed consideration of a comprehensive review of the Business of Supply (*See Minutes of Proceedings dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1*).

C.D. Howe et de la Fondation canadienne pour la vérification intégrée, soient invités à participer à la table ronde et que l'honorable Ron Huntingdon et Claude-André Lachance soient invités à comparaître après l'ajournement de novembre.

À 12 h 08, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE LUNDI 6 NOVEMBRE 1995

(Séance n° 5)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 07, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall et John Williams.

Membre suppléant présent: Paul DeVillers pour Gurbax Singh Malhi.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Conformément à l'ordre de renvoi que la Chambre des communes a adopté le mercredi 7 juin 1995, et aux décisions que le Comité permanent a prises le jeudi 22 juin 1995 et les mardis 19 septembre et 24 octobre 1995, le Sous-comité reprend l'étude d'un examen complet des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

Le Sous-comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu, — Que la réunion de type table ronde, prévue pour le jeudi 9 novembre 1995, soit reportée s'il est impossible d'obtenir confirmation que d'autres témoins comparaitront.

À 12 h 25, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 23 NOVEMBRE 1995

(Séance n° 6)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 9 h 38, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi et John Williams.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Témoins: Les coauteurs du rapport Huntington-Lachance: L'honorable A.R. Huntington et Claude-André Lachance. *De la Chambre des communes:* Bill Blaikie, député.

Conformément à l'ordre de renvoi que la Chambre des communes a adopté le mercredi 7 juin 1995, et aux décisions que le Comité permanent a prises le jeudi 22 juin 1995 et les mardis 19 septembre et 24 octobre 1995, le Sous-comité reprend l'étude d'un examen complet des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

The witnesses made statements and answered questions.

At 11:14 o'clock a.m., the Sub-Committee proceeded to future business.

It was agreed,—That Treasury Board officials be invited to appear on Monday, November 27, 1995 to explain the proposed changes to the Operating Budget regime of the Main Estimates.

At 11:25 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, NOVEMBER 27, 1995
(Meeting No. 7)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:18 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall and John Williams.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

Witnesses: From the Treasury Board, Expenditure Management Sector, Program Branch: David W. Miller, Assistant Secretary; Thomas C. Hopwood, Director, Reform of the Estimates. *From the Office of the Auditor General:* Ron Thompson, Assistant Auditor General, Audit Operations.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Committee's decisions of Thursday, June 22, 1995, Tuesday, September 19 and Tuesday, October 24, 1995, the Sub-Committee resumed consideration of a comprehensive review of the Business of Supply (*See Minutes of Proceedings dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1*).

The witnesses made statements and answered questions.

At 12:35 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher

Clerk of the Sub-Committee

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 11 h 14, le Sous-comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu,—Que des porte-parole du Conseil du Trésor soient invités à comparaître le lundi 27 novembre 1995 pour expliquer les changements proposés au régime du budget de fonctionnement du Budget des dépenses principal.

À 11 h 25, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE LUNDI 27 NOVEMBRE 1995
(Séance n° 7)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 18, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall et John Williams.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Témoins: Du Conseil du Trésor, Secteur de la gestion des dépenses, Direction des programmes: David W. Miller, secrétaire adjoint; Thomas C. Hopwood, directeur, Réforme du budget des dépenses. *Du Bureau du vérificateur général:* Ron Thompson, vérificateur général adjoint, Opérations de vérification.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mercredi 7 juin 1995, et aux décisions que le Comité a prises le jeudi 22 juin 1995 et les mardis 19 septembre et 24 octobre 1995, le Sous-comité reprend l'étude d'un examen complet des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 12 h 35, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

La greffière du Sous-comité

Christine Fisher

THURSDAY, NOVEMBER 30, 1995
(Meeting No. 8)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 9:40 o'clock a.m. this day, in Room 208, West Block, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi and John Williams.

Acting Member present: Roseanne Skoke for Guy H. Arseneault.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

LE JEUDI 30 NOVEMBRE 1995
(Séance n° 8)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 9 h 40, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi et John Williams.

Membre suppléant présent: Roseanne Skoke pour Guy H. Arseneault.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Witnesses: From Queen's University: Dr. C.E.S. Franks, Professor of Political Studies. From the University of Toronto: Dr. Evert Lindquist, Associate Professor of Political Science. Individual presentations: Dr. J.R. Mallory, Author of The Structure of Canadian Government.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Committee's decisions of Thursday, June 22, 1995, Tuesday, September 19 and Tuesday, October 24, 1995, the Sub-Committee resumed consideration of a comprehensive review of the Business of Supply (*See Minutes of Proceedings dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1*).

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 11:37 o'clock a.m., the Sub-Committee proceeded to consider future business.

It was agreed,—That the Sub-Committee report to the Standing Committee on Procedure and House Affairs its recommendations on the proposed changes to the vote structure in the preparation of Estimates, and that the researcher propose the wording of the report.

Ordered.—That the Chair report these recommendations to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

At 11:41 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 7, 1995
(Meeting No. 9)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 9:37 o'clock a.m. this day, in Room 208, West Block, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi and John Williams.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

Witnesses: From the Office of the Auditor General: Ron Thompson, Assistant Auditor General. *From the Treasury Board, Expenditure Management Sector, Program Branch:* David W. Miller, Assistant Secretary; Thomas C. Hopwood, Director, Reform of the Estimates. *From the Parliamentary Working Group on Expenditure Management:* Ron Duhamel, M.P.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Committee's decisions of Thursday, June 22, 1995, Tuesday, September 19 and Tuesday, October 24, 1995, the Sub-Committee resumed consideration of a comprehensive review of the business of supply. (*See Minutes of Proceedings dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1*.)

Ron Duhamel, M.P., made an opening statement.

Ron Thompson and Thomas Hopwood made opening statements and, with David Miller, answered questions.

Témoins: De l'Université Queen: C.E.S. Franks, professeur en études politiques. *De l'Université de Toronto:* M. Evert Lindquist, professeur agrégé en sciences politiques. *À titre individuel:* J.R. Mallory, auteur de *The Structure of Canadian Government*.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mercredi 7 juin 1995, et aux décisions que le Comité a prises le jeudi 22 juin 1995 et les mardis 19 septembre et 24 octobre 1995, le Sous-comité reprend l'étude d'un examen complet des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 11 h 37, le Sous-comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu,—Que le Sous-comité fasse rapport au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre des projets de changements à la structure des crédits dans la préparation du Budget des dépenses et que l'attaché de recherche fasse une proposition de formulation du rapport.

Il est ordonné.—Que la présidente présente les recommandations susmentionnées au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

À 11 h 41, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

LE JEUDI 7 DÉCEMBRE 1995
(Séance n° 9)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 9 h 37, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, Gurbax Singh Malhi et John Williams.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Témoins: Du Bureau du vérificateur général: Ron Thompson, vérificateur général adjoint. *Du Conseil du Trésor:* David W. Miller, Secrétaire adjoint, Secteur de la gestion des dépenses, Direction des programmes; Thomas C. Hopwood, Directeur, Réforme du budget des dépenses. *Du Groupe de travail parlementaire sur la gestion des dépenses:* Ron Duhamel, député.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mercredi 7 juin 1995, et aux décisions du Comité du jeudi 22 juin 1995, des mardis 19 septembre et 24 octobre 1995, le Sous-comité reprend l'examen complet de l'étude des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

Ron Duhamel, député, fait une déclaration préliminaire.

Ron Thompson et Thomas Hopwood font des déclarations préliminaires et répondent aux questions en compagnie de David Miller.

At 11:15 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

À 11 h 15, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

THURSDAY, DECEMBER 7, 1995
(Meeting No. 10)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 3:17 o'clock p.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall, and John Williams.

Acting Member present: Reg Alcock for Gurbax Malhi.

Other Member present: Ron Duhamel.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Committee's decisions of Thursday, June 22, 1995, Tuesday, September 19 and Tuesday, October 24, 1995, the Sub-Committee resumed its consideration of a comprehensive review of the business of supply. (*See Minutes of Proceedings dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1.*)

It was agreed,—That the researcher draft a report on the evaluation process planned for the revised Part III Estimates document.

Ordered,—That the Chair present this as the Second Report of the Sub-Committee to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

At 4:47 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 14, 1995
(Meeting No. 11)

The Sub-Committee on the Business of Supply of the Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 9:41 o'clock a.m. this day, in Room 208, West Block, the Chair, Marlene Catterall, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall and John Williams.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Brian O'Neal, Research Officer.

In accordance with the Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 7, 1995, and with the Committee's decisions of Thursday, June 22, 1995, Tuesday, September 19 and Tuesday, October 24, 1995, the Sub-Committee resumed consideration of a comprehensive review of the business of supply. (*See Minutes of Proceedings dated Thursday, September 28, 1995, Issue No. 1.*)

The Sub-Committee proceeded to consider future business.

It was agreed,—That a draft questionnaire on the Estimates process and committee consideration be prepared for distribution in January 1996 to all Members of Parliament.

LE JEUDI 7 DÉCEMBRE 1995
(Séance n° 10)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 15 h 17, dans la salle 112-N l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall et John Williams.

Membre suppléant présent: Reg Alcock pour Gurbax Malhi.

Autre membre présent: Ron Duhamel.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mercredi 7 juin 1995, et aux décisions du Comité du jeudi 22 juin 1995, des mardis 19 septembre et 24 octobre 1995, le Sous-comité reprend l'examen complet de l'étude des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

Il est convenu,—Que l'attaché de recherche rédige un rapport sur le processus d'évaluation planifié pour le document révisé sur la Partie III du Budget des dépenses.

Il est ordonné,—Que la présidente présente ce rapport à titre de deuxième rapport du Sous-comité du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

À 16 h 47, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

LE JEUDI 14 DÉCEMBRE 1995
(Séance n° 11)

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 9 h 41, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Marlene Catterall (*présidente*).

Membres du Sous-comité présents: Guy H. Arseneault, Marlene Catterall et John Williams.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Brian O'Neal, attaché de recherche.

Conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre des communes du mercredi 7 juin 1995, et aux décisions que le Comité a prises le jeudi 22 juin 1995 et les mardis 19 septembre et 24 octobre 1995, le Sous-comité reprend l'étude d'un examen complet des crédits (*voir les Procès-verbaux du jeudi 28 septembre 1995, fascicule n° 1*).

Le Sous-comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu,—Qu'une ébauche de questionnaire sur le processus budgétaire et l'étude en comité soit préparée et remise à tous les députés en janvier 1996.

It was agreed, — That the Chairs of all standing committees be invited to a round-table discussion to be held on February 5, 1996 to consider the Estimates process.

It was agreed, — That the High Commissioner for New Zealand be invited to appear before the Sub-Committee in his capacity as a former member of the New Zealand government and Minister of Finance to discuss the changes to the New Zealand Estimates process and consequent procedural changes made by the New Zealand legislature.

It was agreed, — That Jean-Pierre Boisclair of the Canadian Comprehensive Auditing Foundation be invited to appear before the Sub-Committee.

It was agreed, — That the Sub-Committee continue to meet on Thursday mornings to accomplish the bulk of its work, and that members consider another possible week day for meeting.

At 10:55 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

Il est convenu, — Que les présidents de tous les comités permanents soient invités à une table ronde le 5 février 1996 pour étudier le processus budgétaire.

Il est convenu, — Que le haut-commissaire pour la Nouvelle-Zélande soit invité à comparaître devant le Sous-comité en sa qualité d'ancien député du gouvernement néo-zélandais et de ministre des Finances pour étudier les changements apportés au processus budgétaire dans son pays et les modifications de procédure effectuées en conséquence par l'Assemblée législative de la Nouvelle-Zélande.

Il est convenu, — Que Jean-Pierre Boisclair, de la Fondation canadienne pour la vérification intégrée, soit invité à comparaître devant le Sous-comité.

Il est convenu, — Que le Sous-comité continue de se réunir les jeudis matins pour accomplir le plus gros de ses travaux et que ses membres examinent la possibilité de choisir un autre jour de la semaine pour se réunir.

À 10 h 55, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidente.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

WITNESSES

Thursday, September 28, 1995 (Meeting No. 1)

House of Commons:

Robert Marleau, Clerk of the House.

Thursday, October 5, 1995 (Meeting No. 2)

Parliamentary Working Group on Expenditure Management Information:

Ron Duhamel, M.P.

Treasury Board:

Thomas C. Hopwood, Director, Reform of the Estimates;

David W. Miller, Assistant Secretary, Expenditure Management Sector, Program Branch.

Thursday, October 19, 1995 (Meeting No. 3)

As individual:

The Honourable John B. Stewart, Senator and Author.

Office the Auditor General:

Maria Barrados, Assistant Auditor General, Audit Operations;

Denis Desautels, Auditor General of Canada;

Jeff Greenberg, Principal, Audit Operations.

Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:

Peter C. Dobell, Director.

Thursday, November 23, 1995 (Meeting No. 6)

Co-Authors of the Huntington-Lachance Report:

The Honourable A.R. Huntington, P.C.;

Claude-André Lachance.

House of Commons:

Bill Blaikie, M.P.

Monday, November 27, 1995 (Meeting No. 7)

Office of the Auditor General:

Ron Thompson, Assistant Auditor General, Audit Operations.

Treasury Board:

Thomas C. Hopwood, Director, Reform of the Estimates;

David W. Miller, Assistant Secretary, Expenditure Management Sector, Program Branch.

Thursday, November 30, 1995 (Meeting No. 8)

As Individual:

Dr. J.R. Mallory, Author of "The Structure of Canadian Government".

Queen's University:

Dr. C.E.S. Franks, Professor, Department of Political Studies.

University of Toronto:

Dr. Evert Lindquist, Associate Professor, Department of Political Science.

Thursday, December 7, 1995 (Meeting No. 9)

Office of the Auditor General of Canada:

Ron Thompson, Assistant Auditor General.

Parliamentary Working Group on Expenditure Management:

Ron Duhamel, M.P.

Treasury Board:

Thomas C. Hopwood, Director, Reform of the Estimates;

David W. Miller, Assistant Secretary, Expenditure Management Sector, Program Branch.

TÉMOINS

Le jeudi 28 septembre 1995 (Séance n° 1)

Chambres des communes:

Robert Marleau, Greffier de la Chambre.

Le jeudi 5 octobre 1995 (Séance n° 2)

Conseil du Trésor:

Thomas C. Hopwood, directeur, Réforme du budget des dépenses;

David W. Miller, secrétaire adjoint, Secteur de la gestion des dépenses, Direction des programmes.

Groupe de travail parlementaire sur l'information en matière de gestion des dépenses:

Ron Duhamel, député.

Le jeudi 19 octobre 1995 (Séance n° 3)

À titre personnel:

L'honorable John B. Stewart, sénateur et auteur.

Bureau du vérificateur général du Canada:

Maria Barrados, vérificateur général adjoint, Opérations de vérification;

Denis Desautels, vérificateur général du Canada;

Jeff Greenberg, directeur principal, Opérations de vérification.

Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce international:

Peter C. Dobell, directeur.

Le jeudi 23 novembre 1995 (Séance n° 6)

Chambre des communes:

Bill Blaikie, député.

Coauteurs du rapport Huntington-Lachance:

L'honorable A.R. Huntington, c.p.;

Claude-André Lachance.

Le lundi 27 novembre 1995 (Séance n° 7)

Bureau du vérificateur général:

Ron Thompson, vérificateur général adjoint, Opérations de vérification.

Conseil du Trésor:

Thomas C. Hopwood, directeur, Réforme du budget des dépenses;

David W. Miller, secrétaire adjoint, Secteur de la gestion des dépenses, Direction des programmes.

Le jeudi 30 novembre 1995 (Séance n° 8)

À titre personnel:

D^r J.R. Mallory, auteur: «The Structure of Canadian Government».

Université Queen's:

D^r C.E.S. Franks, professeur, Département des études politiques.

Université de Toronto:

D^r Evert Lindquist, professeur agrégé, Département de sciences politiques.

Le jeudi 7 décembre 1995 (Séance n° 9)

Bureau du vérificateur général du Canada:

Ron Thompson, vérificateur général adjoint.

Conseil du Trésor:

Thomas C. Hopwood, directeur, Réforme du budget des dépenses;

David W. Miller, secrétaire adjoint, Secteur de la gestion des dépenses, Direction des programmes.

Groupe de travail parlementaire sur l'information en matière de gestion des dépenses:

Ron Duhamel, député.

MAIL  **POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste—lettre

**8801320
Ottawa**

If undelivered, return COVER ONLY to:

Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:

Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Public Works and Government Services Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

